

STAYING

APART

KEEPS

US

TOGETHER

CORONAVIRUS (COVID-19)

MULTICULTURAL CAMPAIGN

STAKEHOLDER PACK

FACE MASKS UPDATE

KEY MESSAGE AND CAMPAIGN ASSETS

14.10.2020



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

CONTENTS

Introduction

Messaging

What you can do to help

Audio message

Social tile

A3 Poster

Links for other downloadable assets per language

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

INTRODUCTION

The rules around wearing face masks have changed.

Everyone must now wear a fitted face mask that covers their mouth and nose whenever they leave the house, no matter where in Victoria they leave. That means you can no longer use a face covering such as a scarf, bandana or face shield.

This is a small, but important change. It is designed to keep us safe – but we need to make sure that everyone in the community knows what they need to do.

The new rules about face masks are in effect now. It's vital that everyone in the community knows what type of face mask they need to use, which is why we're asking for your help. As a leader with valuable ties to Victoria's multicultural communities, we're asking you to share the information in this pack about the new face mask rules.

This pack includes links to social media posts, a poster and an audio file for you to share with your network, to explain the new face mask rules.

We thank you in advance.

STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

MESSAGING

Wear a fitted face mask.

- To keep our community safe, it is mandatory for people to wear a fitted face mask whenever they leave the house or see other people.
- You must wear a fitted face mask that covers the nose and mouth when you leave home, no matter where you live.
- You may no longer only use a face covering such as a scarf, bandana or face shield.
- Children under the age of 12 do not have to wear a face mask.

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

WHAT YOU CAN DO TO HELP

You can help by:

- Sharing the materials available in this stakeholder kit with your community by email, social media or through messaging apps you use like WhatsApp, WeChat, Messenger and others.
- Directing people to the Victorian Government's coronavirus (COVID-19) website for current information and updates: www.coronavirus.vic.gov.au/translations
- Advising anyone who is concerned to call the coronavirus (COVID-19) hotline on 1800 675 398 (24 hours). For translator support, call TIS National on 131 450.

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated audio messages, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/mr9fFCJYbmXDMcP>

AUDIO MESSAGE - Face Masks

SCRIPT:

To keep our community safe, it is mandatory for people to wear a fitted face mask whenever they leave the house or see other people.

Remember to get tested if you have symptoms.

Find out more at coronavirus.vic.gov.au/<language>

Available for download in the following languages:

- | | | |
|----------------------|----------------|-------------------------|
| 1. Amharic | 20. Hazaragi | 39. Punjabi |
| 2. Arabic | 21. Hindi | 40. Rohingya |
| 3. Assyrian | 22. Indonesian | 41. Russian |
| 4. Bengali | 23. Italian | 42. Samoan |
| 5. Bosnian | 24. Japanese | 43. Serbian |
| 6. Burmese | 25. Karen | 44. Simplified Chinese |
| 7. Chaldean | 26. Khmer | 45. Sinhalese |
| 8. Chin | 27. Korean | 46. Somali |
| 9. Cook Island Maori | 28. Macedonian | 47. Spanish |
| 10. Croatian | 29. Malay | 48. Swahili |
| 11. Dari | 30. Malayalam | 49. Tamil |
| 12. Dinka | 31. Maltese | 50. Thai |
| 13. Farsi | 32. Nepali | 51. Tigrinya |
| 14. Fijian | 33. Niueu | 52. Tongan |
| 15. Filipino/Tagalog | 34. Nuer | 53. Traditional Chinese |
| 16. French | 35. Oromo | 54. Turkish |
| 17. Greek | 36. Pashto | 55. Urdu |
| 18. Gujarati | 37. Polish | 56. Vietnamese |
| 19. Hakka | 38. Portuguese | 57. Zomi |

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated audio messages, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/kL5YEWDW8Y7FRiW>

SOCIAL TILE - Face Masks



Suggested post text:

To keep our community safe, it is mandatory for people to wear a fitted face mask whenever they leave the house or see other people.

You must wear a fitted face mask that covers the nose and mouth when you leave home, no matter where you live.

You may no longer only use a face covering such as a scarf, bandana or face shield.

Children under the age of 12 do not have to wear a face mask.

If you have any symptoms, get a free test and stay home until you get your results. Support payments are available for workers who need to self-isolate.

You don't have to be an Australian citizen or permanent resident.

For translated information, visit coronavirus.vic.gov.au/translations

Available for download in the following languages:

1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bengali
5. Bosnian
6. Burmese
7. Chaldean
8. Chin
9. Cook Island Maori
10. Croatian
11. Dari
12. Dinka
13. Farsi
14. Fijian
15. Filipino/Tagalog
16. French
17. Greek
18. Gujarati
19. Hazaragi
20. Hindi
21. Indonesian
22. Italian
23. Japanese
24. Karen
25. Khmer
26. Korean
27. Macedonian
28. Malay
29. Malayalam
30. Maltese
31. Nepali
32. Niueu
33. Nuer
34. Oromo
35. Pashto
36. Polish
37. Portuguese
38. Punjabi
39. Russian
40. Samoan
41. Serbian
42. Simplified Chinese
43. Sinhalese
44. Somali
45. Spanish
46. Swahili
47. Tamil
48. Thai
49. Tigrinya
50. Tongan
51. Traditional Chinese
52. Turkish
53. Urdu
54. Vietnamese
55. Zomi

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

To download translated audio messages, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/rowqymocdrjEPFD>

A3 POSTER - Face Masks



ĐEO KHẨU TRANG ÔM SÁT VÀ CHE KÍN MŨI MIỆNG ĐỂ GIỮ CHO CỘNG ĐỒNG CHÚNG TA ĐƯỢC AN TOÀN.

Để giữ cho cộng đồng chúng ta được an toàn, mọi người bắt buộc phải đeo khẩu trang ôm sát và che kín mũi miệng bất cứ khi nào rời nhà hoặc tiếp xúc với người khác. Quý vị phải đeo khẩu trang ôm sát che kín mũi miệng khi rời nhà, bất kể là sống ở đâu.

Từ nay không còn được dùng một thứ khăn che mặt như khăn choàng cổ, khăn buộc tóc hoặc khăn nhựa che mặt nữa.

Trẻ em dưới 12 tuổi thì không phải đeo khẩu trang.

Đeo khẩu trang che kín mũi miệng là một phần sinh hoạt bình thường của chúng ta - để giữ cho quý vị và mọi người khác trong cộng đồng được an toàn.

Nếu có bất cứ triệu chứng gì, hãy đi xét nghiệm miễn phí và ở nhà cho tới khi có kết quả. Có các khoản tiền hỗ trợ dành cho những người đi làm phải nghỉ việc vì căn tự cách ly.

Quý vị không cần phải là công dân Úc hay thường trú nhân.

CÁCH NHAU RA
KHIẾN CHÚNG TA GẮN BÓ

Hãy tìm hiểu thêm tại coronavirus.vic.gov.au/vietnamese

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne



Text:

WEARING A FITTED FACE MASK KEEPS OUR COMMUNITY SAFE

To keep our community safe, it is mandatory for people to wear a fitted face mask whenever they leave the house or see other people. You must wear a fitted face mask that covers the nose and mouth when you leave home, no matter where you live.

You may no longer only use a face covering such as a scarf, bandana or face shield.

Children under the age of 12 do not have to wear a face mask.

Wearing face masks is a part of our new normal - they will help keep you and everyone else in the community safe.

If you have any symptoms, get a free test and stay home until you get your results. Support payments are available for workers who need to self-isolate.

You don't have to be an Australian citizen or permanent resident.

Find out more at coronavirus.vic.gov.au/<language>

Available for download in the following languages:

1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bengali
5. Bosnian
6. Burmese
7. Chaldean
8. Chin
9. Cook Island Maori
10. Croatian
11. Dari
12. Dinka
13. Farsi
14. Fijian
15. Filipino/Tagalog
16. French
17. Greek
18. Gujarati
19. Hazaragi
20. Hindi
21. Indonesian
22. Italian
23. Japanese
24. Karen
25. Khmer
26. Korean
27. Macedonian
28. Malay
29. Malayalam
30. Maltese
31. Nepali
32. Niueu
33. Nuer
34. Oromo
35. Pashto
36. Polish
37. Portuguese
38. Punjabi
39. Russian
40. Samoan
41. Serbian
42. Simplified Chinese
43. Sinhalese
44. Somali
45. Spanish
46. Swahili
47. Tamil
48. Thai
49. Tigrinya
50. Tongan
51. Traditional Chinese
52. Turkish
53. Urdu
54. Vietnamese
55. Zomi



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

Bookmark these links. They will be constantly updated with new materials throughout the campaign.

Translated coronavirus information from the Victorian Government is available online in the following languages:

Amharic
www.coronavirus.vic.gov.au/amharic

Arabic
www.coronavirus.vic.gov.au/arabic

Assyrian
www.coronavirus.vic.gov.au/assyrian

Bengali
www.coronavirus.vic.gov.au/bengali

Bosnian
www.coronavirus.vic.gov.au/bosnian

Burmese
www.coronavirus.vic.gov.au/burmese

Chaldean
www.coronavirus.vic.gov.au/chaldean

Chin
www.coronavirus.vic.gov.au/chinhakha

Chinese
including Cantonese, Mandarin, Simplified Chinese and Traditional Chinese
www.coronavirus.vic.gov.au/chinese

Cook Islands Maori (Rarotongan)
www.coronavirus.vic.gov.au/cookislandsmaori

Croatian
www.coronavirus.vic.gov.au/croatian

Dari
www.coronavirus.vic.gov.au/dari

Dinka
www.coronavirus.vic.gov.au/dinka

English
www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus-covid-19-english

Fijian
www.coronavirus.vic.gov.au/fijian

Filipino (Tagalog)
www.coronavirus.vic.gov.au/tagalog

French
www.coronavirus.vic.gov.au/french

Greek
www.coronavirus.vic.gov.au/greek

Gujarati
www.coronavirus.vic.gov.au/gujarati

Hazaragi
www.coronavirus.vic.gov.au/hazaraghi

Hindi
www.coronavirus.vic.gov.au/hindi

Indonesian
www.coronavirus.vic.gov.au/indonesian

Italian
www.coronavirus.vic.gov.au/italian

Japanese
www.coronavirus.vic.gov.au/japanese

Karen
www.coronavirus.vic.gov.au/karen

Khmer
www.coronavirus.vic.gov.au/khmer

Korean
www.coronavirus.vic.gov.au/korean

Macedonian
www.coronavirus.vic.gov.au/macedonian

Malay
www.coronavirus.vic.gov.au/malay

Maltese
www.coronavirus.vic.gov.au/maltese

Nepali
www.coronavirus.vic.gov.au/nepali

Niuean - Vagahau Nieu
www.coronavirus.vic.gov.au/niuean

Nuer
www.coronavirus.vic.gov.au/nuer

Oromo
www.coronavirus.vic.gov.au/oromo

Pashto
www.coronavirus.vic.gov.au/pashto

Persian (Farsi)
www.coronavirus.vic.gov.au/farsi

Polish
www.coronavirus.vic.gov.au/polish

Portuguese
www.coronavirus.vic.gov.au/portuguese

Punjabi
www.coronavirus.vic.gov.au/punjabi

Rohingya
www.coronavirus.vic.gov.au/translations

Russian
www.coronavirus.vic.gov.au/russian

Serbian
www.coronavirus.vic.gov.au/serbian

Samoan
www.coronavirus.vic.gov.au/samoan

Sinhalese
www.coronavirus.vic.gov.au/sinhalese

Somali
www.coronavirus.vic.gov.au/somali

Spanish
www.coronavirus.vic.gov.au/spanish

Swahili
www.coronavirus.vic.gov.au/swahili

Tamil
www.coronavirus.vic.gov.au/tamil

Thai
www.coronavirus.vic.gov.au/thai

Tigrinya
www.coronavirus.vic.gov.au/tigrinya

Tongan
www.coronavirus.vic.gov.au/tongan

Turkish
www.coronavirus.vic.gov.au/turkish

Urdu
www.coronavirus.vic.gov.au/urdu

Vietnamese
www.coronavirus.vic.gov.au/vietnamese

Zomi
www.coronavirus.vic.gov.au/zomi



STAYING

APART

KEEPS

US

TOGETHER

FOR FURTHER INFORMATION VISIT

WWW.CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS

